

Megjelenik  
szombaton délelőtt.

Előfizetési díjak:  
Egy évre . . . . . 4.80 P  
Fél évre . . . . . 2.40 P  
Negyed évre . . . 1.20 P

Felelős szerkesztő:  
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal Vármegyeháza

Telefonszám: 22.09

Hirdetési díjak:  
Hasábmillimétersoron-  
kint 10 fillér

Felolvasó kiadó:  
BALLA JÁNOS

## A győzelemért!

### Adjunk honvédeinknek!

Az aggódo és gondoskodó sze-  
retet ezüstös hangja csendült meg  
hétfőn este a magyar rádióban,  
amikor a magyar nemzet nagy-  
asszonya „kérő szóval” fordult a  
magyar társadalomhoz „a keresz-  
tényi szeretet és irgalmasság” ne-  
vében. Adakozásra hívott minden-  
kit a mi otthonunkért messzi ke-  
leten harcoló, az idő viszontagsá-  
gaiban szenvedő honvédeknek  
és hadiárvaiknak, akik „nem le-  
hetnek számkivetettek és elfelej-  
tetettek” ebben a hazában. A kérő  
szó elsősorban a férfiaknak szól,  
akik „ittthon, nyugodt kényelmet  
biztosító környezetben” végzik napi  
munkájukat, de szólott az üzenet  
„minden anyához, hitveshez és  
leánytestvérhez”, akik legintenzi-  
vebben érzik az aggódo szeretetet  
a „legkedvesebért”, aki idegen-  
ben küzd a hazai tüzhely biz-  
tonságáért.

A Főméltóságú Asszony üzenete  
kategóriák szerint is felsorolja,  
mire van szüksége harcoló kato-  
náinknak. Ezek közt mindenki, a  
legszegényebb is megtalálhatja azt,  
amit szeretettel felajánlhat.

Az orosz mezőkön ágyudörgés-  
ben, puskaropogásban, fullasztó  
melegben és zuzmarás fagyban  
keményen áll őrt a magyar honvéd.

A magyar társadalom — hisz-  
szük — épp oly hűséggel, kitar-  
tással, áldozatkészséggel és kemény  
akarással tartja a belső frontot, s  
hozza meg áldozatát honvédeink-  
ért abban a tudatban, hogy —  
mint a Főméltóságú Asszony mon-  
dotta — „csak az a nemzet remé-  
lhet boldogabb jövőre, amely  
tettel, áldozattal, adakozással és  
önzellelenséggel tud harcolni”.

Dr. vitéz Fáy István kormány-  
biztos-főispán a zempléni vármegyei  
gyűlést a hatóságok útján azon-  
nali hatállyal elrendelte. A zem-  
pléni gyűlésben résztvesznek a  
Magyar Élet Pártja összes zem-  
pléni szervezetei, az összes női  
szervezetek és társadalmi egyesü-  
letek a leventék bevonásával.

Adjunk Honvédeinknek! Ma-  
gunknak adunk vele!

### A fekete piac

Lapunk más helyén közöljük a  
vármegye főispánjának intő szavait  
a közönséghez és a hatóságokhoz  
a „fekete piac” kérdésében.

A vármegye kormánybiztos-fő-  
ispánja minden igaz, jószándéku  
és az idők szavát megértő ma-  
gyar ember szívéből beszélt és  
szavai nyomán azoknak is kéri-  
lehetetlenül le kell vonniok a maguk  
részére a tanulságot, akik a kapzsi-  
ság muló hevületében nem vették  
észre eddig azt, hogy akaratlanul is  
az ellenség szolgálatába szegődtek.

A mostani háború alatt, — ne-  
hogy 1918/19. megismétlődhessek  
— hatóságaink nem bízták kecs-

kére a káposztát, hanem éberen  
örkődnek és mindent elkövetnek,  
hogy nemcsak a front, hanem az  
ittthonmaradottak ellátása is, a le-  
hetőséghez képest zökkenő mentes  
legyen. Ha ez nem mindig sikerül  
100%-ban, abban bizonyos kezek  
és agyvelők kiszámítottan ördögi  
munkájának van erős része. Ezek  
az agyvelők számolnak a termelők  
egyrésztének kapzsiságával, akik  
nem akarják megérteni, hogy ez  
a háború, amely a kereszténység  
és a magyar nemzet legszentebb

érdekeiért, sőt fennmaradásáért  
folyik, nem lehet harácsolási alka-  
lom egyes önző egyének számára.  
Értsék meg végre azok, akik  
termesztvényeiket, állataikat a váro-  
sokba hozzák be értékesíteni, hogy  
az a réteg, amely libáért, kacsaért,  
csirkeért, tejért, vajért és egyéb-  
ért minden árat szívesen megfizet,  
ezt nem azért teszi, mert a ter-  
melőnek jóakarója, hanem azért,  
mert ennek a kapzsiságát kihasz-  
nálja az áruhiány, a drágaság,  
tehát az elégedetlenség, a lelki

fáradtság növelésére, hogy meg-  
teremtse egy második 1918. lelki  
előfeltételeit.

Értsék meg végre azok a falusiak,  
akik a hatóságok éberségét ki-  
jártatva puttonyaikkal, kosaraikkal  
nem a piacon állnak meg, hanem  
„bizonyos helyeken”, ahol minden  
árat megfizetnek „feketén”, zug-  
ban, hogy az a pénztöbblet, amely-  
hez ilyen bünyös módon hozzá-  
jutnak, végeredményben nem az ő  
javukat és gyarapodásukat, hanem  
mindnyájunk romlását szolgálja.

## A fekete piac és a közellátás kérdései a közigazgatási bizottság előtt

Dr. vitéz Fáy István kormánybiztos-főispán felhívása  
a közönséghez és a hatóságokhoz

Zempléni vármegye közigazgatási  
bizottsága augusztus 10-én dél-  
előtt tartotta meg dr. vitéz Fáy  
István főispán elnöklése alatt ösz-  
szevont júliusi és augusztusi ülés-  
t. Az ülésen első ízben vett  
részt Scherffel Gusztáv m. kir.  
közellátási főfelügyelő.

Kőrössy Dániel vármegyei gaz-  
dasági felügyelő jelentésével kap-  
csolatban dr. báró Waldbott Fri-  
gyes szólalt fel.

Szóvá tette, hogy egyes helye-  
ken a megállapított munkabérek-  
nél magasabb béreket fizetnek a  
gazdasági munkásoknak, akik arra  
hivatkoznak, hogy ezekre a meg-  
nem engedett magasabb munka-  
bérekre azért van szükség, mert  
nagyon sok közszükségleti cikket  
a zugkereskedelemben „feketén”  
kell beszerezniük, a hivatalos  
áraknál magasabb összegekért.

Erélyes intézkedésre és szigorú  
megtörésre van szükség ezen a  
téren, mert a zugkereskedelem  
magas árai és a meg nem enge-  
dett nagyságu munkabérek követ-  
keztében a drágulás rohamosan  
továbbterjed, mert egyik szabály-  
talanság a másikat hívja életre.  
Az általános árpolitikát és a mun-  
kabér-nívót csak úgy lehet fenn-  
tartani, hogyha a hivatalos árak-  
nak minden téren való betartását  
sikerül biztosítani.

Intézkedést kér a fekete piac  
megrendszabályozására és a meg-  
állapított árak ellenőrzésére.

Dr. vitéz Fáy István kormány-  
biztos-főispán a felszólalásra adott  
válaszában hangsúlyozta, hogy a  
zugi piacot 100%-osan megszünt-  
etni csak abban az esetben lehet,  
hogyha sikerül a közönséggel  
megértetni azt, hogy a hatóságok-  
nak ezirányú támogatása saját jól  
felfogott érdekében áll és ezért a  
közönség feljeleníti az árdágítókat.

A főispán a továbbiakban le-  
szögezte, hogy a hatósági liszt-  
és zsir-ellátás kielégítően működik  
és mindenki hozzájuthat a meg-  
állapított fejadagjához. Lisztellá-  
tásban csak júliusban voltak fenn-  
akadások a készletek kifogyása  
folytán. Zsirban kevesebb fejada-

got tud biztosítani, mint a buda-  
pesti fejadag, azonban ezt a kisebb  
fejadagot minden igényjogosult  
pontosan megkapja. Így zsir, de  
különösen lisztet a zugkereske-  
delemben legfőjebb csak azoknak  
kell tulfizetniük, aki a megenge-  
dett mennyiségnél többet vásá-  
rolnak. Erre pedig csak azt mond-  
hatjuk, hogy háboruban élünk,  
mindenkinek mérsékelni kell igé-  
nyeit és szorosabbra kell húzni a  
nadrágszíját.

Megállapítható — mondotta a  
főispán, — hogy a megállapított  
munkabérek is sok helyen tul-  
licitálják.

— Innen szólítom fel mind-  
azokat, akiket érint, de felhívom  
az egész gazdátársadalmat is —  
folytatta emelt hangon a főispán,  
— hogy az egész vonalon tartsa  
be a maximális árakat, mert ennek  
a kötelességnek elmulasztása hozza  
létre a munkabérek kőnszerű  
emelkedését és a további drágú-  
lásokat is — és természetesen  
erősen árt egy a külső, mint a  
belső frontnak.

— Szeretem megmondani az  
igazat, akkor is, ha ez népszerűt-  
len. Sajnálatos, hogy éppen a falu  
népe és a kisgazdátársadalom egy  
része mutat a legkevésbé jó pél-  
dát a hivatalos árak betartásában  
és ezáltal a rosszul felfogott egyéni  
érdekből elmulasztja a hatóságok  
támogatását a közellátás zavar-  
talanságának biztosításában. A na-  
gyobb gazdaságok kevés kivétellel  
sokkal több megértést mutatnak.

— Remélem, hogy a falu népe,  
mely a honvédelem terén olyan  
példásan teljesíti kötelességét, be-  
fogja látni azt, hogy a termények  
drágításával és feketén való el-  
adásával súlyosan vét a köz érdeke  
ellen és ez nemcsak, hogy nem  
mélto hozzá, hanem ezzel az álta-  
lános drágulási folyamat terjedését  
segíti elő és így kifejezetten a  
saját jól felfogott érdekei ellen is vét.

Felemlítette a főispán, hogy  
a honvédség részére szükséges  
100.000 mázsa takarmányszénának  
Ujhelyre eső részét 90%-ban három

nagyobb gazdaság szolgáltatta be.

Vidéken is tapasztalt hasonló  
tünetet, pedig biztos tudomása  
van arról, hogy egyes községek-  
ben a kisebb gazdák is nagyobb  
feleslegekkel rendelkeznek. Kény-  
telen volt letiltani a takarmány-  
neműk kivételét a vármegyéből,  
nehogy azok akik nem értették  
meg az idő szavát, spekulációs  
tégeiket más vármegyében zug-  
ban értékesíthessék. Ezek a tételek  
tehát, miután önkéntesen nem  
ajánlották fel őket, kőnszerűen  
lesznek igénybe véve. Ez a kiviteli  
tilalom természetesen ideiglenes  
intézkedés, melyet azonnal meg-  
fog szüntetni, mihelyt a honvéd-  
ség szükséglete biztosítva lesz.

Ezután a főispán a következőket  
mondotta:

— Sajnálatos jelenség, hogy  
nálunk mindig mindenkinek van  
panaszolni valója. Ez a jelenség  
teljesen indokolatlan és csak a  
kellő figyelem és belátás hiányára  
mutat. Pedig kétségtelen, hogy  
dacára annak, hogy már nálunk  
is erős korlátozásokat kellett be-  
vezetni, azonban a többi nemzethez  
viszonyítva az ellátás terén  
még mindig kedvezőbb helyzetben  
vagyunk. Nincsen igaza tehát an-  
nak, aki azt mondja, hogy ennek  
vagy annak a hiánya már „tűrhe-  
tellen”. Öszintén felvilágosítom  
vármegyém lakosságát, el kell  
készülnünk arra, hogy a háború  
további során a honvédségünk el-  
látása, valamint szövetségeseink  
támogatása bizonyára még na-  
gyobb áldozatok vállalását fogja  
szükségessé tenni. Legyünk tehát  
elkészülve arra, hogy még nehe-  
zebb lesz a helyzet, azonban még  
akkor sem szabad panaszkodnunk,  
ha figyelembe vesszük

azokat az áldozatokat,  
melyeket a baráti nagy  
nemzetek a végső győze-  
lem érdekében a belső  
fronton is meghoznak

és ha komolyan átérezzük, hogy  
ez a hatalmas erőfeszítés a nem-  
zet boldog jövőjéért történik.

— A közönségnek be kell végre  
látania, hogy saját érdekében cse-  
lekszik, ha az árdágítókat fel-  
jeleníti és a hatóságokat támogatja,  
mert csak így lehet az árdágítás  
folyamatát kölcsönös segítő mun-  
kával megakasztani.

A főispán ezután kijelentette,  
hogy a hatóságokat utasítja a  
munkabérek és a fekete piac el-  
lenőrzésére.

Végül bejelentette a főispán, hogy a termelés fokozása érdekében egy akciót indított meg.

— Már eddig is — más vármegyét megelőzve — nagy eredményt értünk el egyes járásokban a sertések kötelező oltásával, továbbá a tarló-hántással, illetve őszi szántással. Most a főszolgabírák útján rendeletet adtam ki, hogy a lehetőség szerint minden falusi család hizlaljon egy malacokát, hogy így zsirellátását mindenki maga tudja biztosítani. — Azonkívül minden községben történjék meg a sertés állomány kötelező oltása és kívánják meg a hatóságok a legkisebb gazdától is — már csak a saját jól felfogott érdekében is — a tarló hántását és az őszi szántások lehető elvégzését, melyek kétségtelenül erősen

emelnék a jövő évi termés hozamát.

— Hogy ezt a hármas irányú akciót elősegítem, járásonként pénztalomban részesítem a járás azon községének gazdasági vezetőjét, ahol ez a hármas akció a járásban a legfőkézetlenebbül lett lebonyolítva.

— Bizom benne, hogy ezen akciók sikere jelentősen megfogja könnyíteni a zsirellátást is.

Végül a főispán kifejezte azon reményét, hogy a közönség be fogja látni azt, hogy a hatóságok támogatása saját érdekében áll és

**nem fog sor kerülni azokra az erélyes intézkedésekre,**

melyeket különben a kormány kénytelen volna bevezetni a nemzet magasabb érdekének biztosítása céljából.

## A Főméltóságú Asszony szózata

A Főméltóságú Asszony megrendő rádiószózatában többek között a következőket mondotta:

— Ne feledjük, hogy a nemzetünk lététől folyó háborút két arcvonalon vívjuk meg. Honvédeink odakünn, az itthonmaradtak a polgári kötelezettségteljesítés arcvonalán. Sok és sokféle tenni-valónk van. Elsősorban gondoskodnunk kell a katonák itthonmaradt hozzátartozóiról. Tehát adakoznunk kell a meginduló háborús téli segélyakcióra. Második erkölcsi kötelességünk azt követeli tőlünk, hogy biztosítsuk a hadiárva felnevelését. Végül felhívom a figyelmet a honvédség téli ruhagyűjtés mozgalmára, amely a három akció közül időben a leghamarább kezdődik.

— Elsősorban szükség van bármilyen huzattal ellátott egy-két-három vagy ötujjas szőrme-kesztyűre. Megfelel a gyapjukesztyű és sikesztyű, csak az a fontos, hogy a kesztyűk hét és feles nagyságnál kisebbek ne legyenek. Ezenfelül kőtiszóvott anyag, alsó fehéremű kell minél nagyobb számban. Ezek közül leginkább ugynevezett jeger alsó-nemű, pullover, szvetter, ujjas vagy ujj nélküli kötött gyapju harisnya.

— Gyűjtsünk továbbá szőrme-sapkát a honvédségnek. Megfelelő minden szőrmesapka, leginkább az Alföldön és Erdélyben viselt szőrmes kucsma. Fülvédők, hősapkák és érmelegítők minden családban található, ahol a fiatal-ság téli sportot űz. Gyűjtsünk össze minél több lábszármelegítőt, vadászharisnyát és lábszárvédőt, akár lábszárfejjel, akár lábszár nélkül. Megfelel erre a célra vadászok és turisták lábszárvédője éppúgy, mint labdarugók lábszárharisnyája.

— Sít és sicipőket is kérek katonáinknak. Sitalpakat, amelyek 190 és 220 cm. nagyságúak és a sicipők legalább 42-es számuak. Nagy szolgálatot tesznek a nap és hó ellen védő szemüvegek. Fontos autószolgalatban harcoló csapataink részére.

— Végül szőrme mellényekkel kell ellátni katonáinkat. Szőrme-bélések épp olyan jók erre a nem-es célra, mint az ugynevezett mikádó kabátok, az Erdélyben használt bőr és szőrme mellényes bekecskek, bundamellények és szőrme bőrök és más hasonló, amelyekből mellény, kesztyű és sapka készíthető.

— Nagyon fontos, hogy a páros holmik, a cipők, érmelegítők, harisnyák, sitalpak, lábszárvédők párosan összevarrva szolgáltatásnak be, mert ezzel felesleges munkától és késedelemtől kímélik meg a gyűjtőket.

— Semmisen vész kárba és minden darab eléri rendeltetését.

## 69 évi fegyház volt az ujhelyi „nemzetközi” mérkőzés eredménye

Tóth József segédjegyző, a kémdráma egyik főhőse beszél a 11 lelkes magyar fiu borzalmas meghurcoltatásáról

(Folytatás és vége)

Abból az alkalomból, hogy az Alsó-mihályi községben ismét megalakult labdarugó csapat — tíz évi szünet után, — újból Ujhelyben járt, rövid visszaemlékezésben elevenítettük fel az 1932. év eseményeit, melyek annak idején a csehszlovák uralom idején ugyszólván észrevétel nélkül zajlottak le tőlünk néhány kilométernyire, az akkori határon túl... 1932-ben a SAC ugynevezett „kényelmes” csapata, a SKAC többször ellátogatott Alsó-mihályiba és ezeket a látogatásokat az alsó-mihályi csapat Ujhelyben viszonzotta.

Ezután történt, hogy a csehek az egész alsó-mihályi labdarugó csapatot börtönbe hurcolták. Közülük volt Tóth József jelenlegi nagykövesdi segédjegyző, Magyar László bodzásujlaki segédjegyző, Czellar Sándor th. utbiztos, Fedák István detektív és mások.

Hősök voltak és maradtak a szenvedések tűzében is. Megérdemlik, hogy a krónika részletesebben idézze fel a 10 évvel ezelőtti megdöbbentő szenzációt — mementónak is!

Erről beszélt Tóth József segédjegyző mult számunkban. Izgalmas emlékezéseit adjuk folytatásul az alábbiakban:

— Az ítéletet 1932. június elején hirdették ki. A terem zsufolóság megteit. Kassán is ismertek minket, hiszen négyen itt jártunk gimnáziumba és azonkívül az újságok is sokat foglalkoztak az alsó-mihályi monstre-kémkedési perrel. Jeleneteket, élményt vártak az ítélet kihirdetésénél. Aki jelenetet várt, az csalódott, aki élményt, az megtalálta, mert amikor a 69 évet reánk olvasták, mind-egyikünk férfihez méltóan viselkedett. Erre vonatkozóan ma is őrzöm az egyik cseh újság megjegyzését, melynek szó szerinti fordítása így hangzik: „Az elitáltak szemtelen nevetéssel az arcukon fogadták az ítéletet”. Amennyi lelki erőbe került nekünk ez a „szemtelen nevetés”, azt nem látta senki, csak mi éreztük.

Az ítélet úgy a védők, mint az államügyész részéről meg lett fe-

nek helyét, mert a rögtön felhasználható téli holmit haladéktalanul továbbítják, a többit pedig szakszerűen új ruhadarab készítésére használják fel. Ami a honvédség céljaira nem felel meg, azt az erre rászorulóknak kapják meg. Az adományozók minden egyes tárgyat után elismervényt kapnak és a gyűjtést végző szervek a legszigorubb ellenőrzéssel biztosítják, hogy a manapság annyira értékes téli holmi haladéktalanul eljusson a csapatokhoz. A gyűjtéssel megbízott katonai és polgári szervek részletesebben fogják tájékoztatni a közönséget az augusztus 25-től szeptember 15-ig tartó gyűjtésről.

— Szentül hiszem, hogy a magyar társadalom most is ugyan-ugy meg fog érteni engem, mint megértett eddig is, segít letörölni a könnyeket és enyhíteni a szenvedések keresztjének terhét. De most még nyomatékosabban kérek mindenkit, hogy adjon, mert ennek a gyűjtésnek eredménye ugyan-olyan fontos, mint egy megnyert csata. Adjon, mert csak az a nemzet remélhet boldogabb jövőt, amely tettekkel, áldozattal, adakozással és önzetlenséggel is tud harcolni. Adjatok, hogy méltók legyünk hozzájuk, akik vérükkel váltják meg a magyar népet.

lebbezve és az ügyünk 1936-ban a tábla elé került. Mi ettől a tárgyalástól sem vártunk semmit. Ugy vettük, mint egy szindarab második felvonását. Talán maga a tárgyalás is jobban hasonlított a színházhoz és csak abban különbözött a törvényszéki tárgyalástól, hogy itt a bírák komolyabb képet vágtak, a védők pedig végkép elvesztették az érdeklődésüket az ügy iránt. Itt is neveltünk, csupán az volt a hiba, hogy már nem birtuk ki a tárgyalás végéig, hanem tárgyalás közben tettük. Elmondom ezt az esetet is.

Magyar László társamat védte az ügyvédje, nagy ékesszólással többek között a következő szavakkal: „Védencem Tóth József vádlottal már csak azért sem lehetett semmiféle összeköttetésben, mivel az mint a klub titkárja és csapatkapitány védencemet, aki fizikailag sokkal gyengébb alkatu, a játéknál mindig háttérbe szorította...” stb.

Ugyanakkor a valóságban majdnem az volt köztem és Magyar László társam között a különbség, mint Dávid és Goliath között. Ő egy izomkolosszus, én pedig egy kis vézna, törékeny ember és — nekem kellett őt „háttérbe szorítanom”. Persze, hogy nem birtuk ki nevetés nélkül. Ezzel a nevetéssel annyira megsértettük a visszacsatolás előtti öngyilkosságot elkövető Bagsch táblabírósi elnököt, hogy a tárgyalást megszakította, közzém és Fedák István közzé a tárgyalás tovább menetére egy börtönört ültetett és büntetésünket 13, illetve 12 évről 15—15 évre emelte fel.

Már csak a legfelsőbb bíróság volt hátra Brünnben. Aztán a má-

sodfoku ítéletet is helybenhagyták és a sorsunk végérvényesen meg volt pecsételve. A legtöbb rab, amíg ügyében jogerősen nem döntenek, mindig bizik. Mi nem birtunk, tehát már nem is csalódtunk, sőt ellenkezőleg, megnyugodtunk. Most már csak arra vártunk, hogy mikor lesz rabszállítás Lipótvárra. és hogy mikor kerül ránk sor.

1936. október 6-án éjjel 12-kor kinyílt a kassai cellám ajtaja és az őt beszólt, hogy készüljek.

Nem kellett többet mondani, már tudtam, hogy miről lehet szó; Lipótvár! A fogház udvarán engem, Budai Bélát, Czellar Sándort, Laczkó Istvánt és a volt koronatanut Ivaszúkot *billincsbe vertek* és átadtak a csendőrkörnek.

Igy megbilincselve tettük meg az utat Lipótvárra. Igazán kelle-mesen fogadtak. Az első kérdésük az volt, hogy hány évre jöttünk és amikor erre választ adtam, megkérdezték, hogy zsákok hoztam-e? Én egészen naivul megkérdeztem, hogy minek (t. i. azt hittem, hogy a ruha elraktározásához kell) és akkor azt a feleletet kaptam: „A csontjaira, vagy talán úgy képzelte el, hogy innét élve kikerül?” Hát én akkor dühömben rá is vágtam, hogy igenis kikerülök. Sajnos ez az önbizalom csak 1937-ig tartott, mert amikor az az év is elmúlt esemény nélkül, már én is kezdtem hinni abban, hogy szükségem lesz zsákra. A törvényt ott sem respektálták és azoktól a cseh légionista börtön-öröktől igazán semmi jót nem várhattam. Lipótváron *magánzárkába* zártak. A büntető perrendtartás szerint egyhuzamban 1 év-nél nem szabad többet tölteni magánzárkán és mégis voltak ott olyan politikai foglyok is, akik 6 évet töltöttek le megszakitás nélkül. Én és társaim 2—2 évet töltöttünk le.

Olyan volt az az épület mint egy élő temető és olyan csendes is, csak néha tört bele az éjszaka egy-egy artikulatlan hang és másnap a sétán már hiányzott egy a sorból: megörlött, vagy felakasztotta magát!

Sokat, nagyon sokat lehetne írni a börtönről és az ott átéltékről is.

1938. októberében Münchenben ütött végre az óra, a szabadulásunk órája. Az időközben büntetésüket kitöltött társaim; Magyar László és Szathmáry Péter már az anyaországban *szabadcsapatban* voltak. Én és Czellar Sándor egy hetes pihenő után Magyar Lajossal szintén arra határoztuk el magunkat, hogy mi is oda megyünk. Az elhatározást tett követte és egy zivatros éjjel mindennel számolva, nekivágtunk a csehek által már megszállott határnak. Még jóformán át sem léptük a határt, amikor mintha összebeszélünk volna, *sirva kezdtük énekelni: „Szép vagy, gyönyörű vagy Magyarország!”*

Szabadcsapatban már nem vehettünk részt, mivel már oszlóban volt. Sátoraljaujhelyben vártuk be a felszabadítást dr. Fáy István Főispán Úr igaz vendégszeretete és Bogay Kálmán barátunk önzetlen szeretete és biztató szavai mellett. Igazán jól esett a melegség.

— Nem nagyítottam, sőt ellenkezőleg sok-sok dolgot elhallgaltam, vagy pedig csak úgy tárgyilagosan említettem meg. Nem akarok belőlnk hőskéket faragni, csupán azt szeretném, ha megszívlelnék azok, akik csak olyan csekélységnek látják a mi szenvedésünket!

## MI ÚJSÁG?

— **Kinevezés.** Zemplénvármegye főispánja dr. vitéz Bálint Zoltán szerencsi ügyvédet tiszteltbeli vármegyei tisztí főügyésszé kinevezte.

— **Előléptetések.** A Kormányzó Úr Kúsztel Ernő városi tisztviselőt és Soltész J. Ödön rk. tanítót tartalékos főhadnaggyá kinevezni méltóztatott.

— **Szent István napján** a róm. kat. plébánia templomban délelőtt 9 órakor lesz az ünnepélyes hivatalos szentmise.

— **Kinevezések a postánál.** A kassai postafőigazgató Szikszay Mária postakiadót zemplénagárdi postamesterré kinevezte. Postaforgalmi díjnokká lépett elő Ujhelyben Fécsik István és postadíjnok lett Nemes Izabella Ujhelyben. A postafőigazgató ezenkívül kisegítő tiszt munkaeöri minőségben felfogadta Galamb Gizella sátoraljauhelyi, valamint kisegítő altiszt munkaeöként Pikor János sátoraljauhelyi és Fábián János szerencsi lakosokat.

— **Névnápmegváltás.** Szeszlér Ödön névnápmegváltás címén a Darányi diákház javára 20 pengőt adományozott.

— **Eljegyzés.** Popovits Mária Magdolna budapesti postakiadónőt eljegyezte Hegedűs Béla budapesti posta és távirászk gyakornok.

— **Ujabb internálás.** Weinstein Endréné szerencsi zsidóaszszonyt a magyar hazát gyalázó kijelentései miatt a szerencsi járás főszolgabírája internálta.

— **Névnápmegváltás.** Vitéz községi Megay László m. kir. csendőrszázados névnápmegváltás címén 30 pengőt juttatott el a szerencsétlenül járt tokodi bányászok hozzátartozói részére.

### Iroda áthelyezés

„Transito” szállítmányozási és fuvarozási vállalat irodámat 1942. évi augusztus hó 1-től Petőfi-utca 1. sz. alatti házból Kossuth Lajos-u. 10. sz. alá helyeztem. Telefon: 20-92.

**BALLA JÁNOS**  
cégtulajdonos.

— **A harctérre üzenhet rádió a Budapesti Nemzetközi Vásárról.** A postavezérgazgatóság az illetékes katonai hatóságok engedélye alapján a Vásár stúdióját ez évben kizárólag a harctéri üzenetek szolgálatába állítja. A Vásár harctéri üzenetközvetítésében kizárólag csak a hadbavonultak okmányokkal igazolt hozzátartozói vehetnek részt. Az üzenetek bementése díjmentes. Az üzeneteket viaszlemezre veszik fel, a harctérről érkező válaszokat pedig a bajtársi közvetítések során közlik.

**Szalmakazalozók elevátorok CSÉPLŐGÉPEKHEZ**  
800, 900, 1370 m/m nagyságban raktárról kaphatók.  
**SZILÁGYI és DISKANT**  
gépgyára Miskolc. 2652

#### HIRDETMÉNY.

Az OKH. a folyó évi augusztus 9-ére kitűzött közgyűlést határozatképtelenség miatt f. évi augusztus hó 23-án délután 4 órakor tartja meg. 2655

## Hirek a kassai egyházmegyéből

Madarász István dr. megyéspüspök dr. Frikker Mátyás hitoktató káplánt a sátoraljauhelyi Szent Imre Diákokthron prefektusát Kassára püspöki szertartóvá nevezte ki.

A Diákokthron új prefektusává a megyéspüspök Hoffmann János tarcali káplánt nevezte ki, akinek helyére Vécsey Gyula ujmisésk került.

Ezenkívül a megyéspüspök Braun István szerencsi hitoktatót kassai belvárosi káplánná nevezte ki. Az ő helyét Balogh István dr. eddigi szerencsi káplán foglalja el. Az új szerencsi káplán pedig Hettmanek János dr. lett, aki eddig Gesztelyben teljesített szolgálatot.

## A becsületes munka jutalma

Augusztus hó 8-án bensőséges ünnepély keretében és meleg elismerő szavak kíséretében adta át Olaszliszván Fejér Andor főszolgabíró Békéssi János 82 éves szőlőmunkásnak a földmivélsügyi minisztérium díszes elismerő oklevelét és 100 P pénzjutalmát.

Békéssi János 16 éves kora óta, tehát 66 éven keresztül példás hü-

ségű és szorgalmu szőlőmunkása volt a szepesi rk. püspökségnek. Az ünnepély során Fraknóy János pápai kamarás, vk. esperes-plébános mondott lelkes buzdító beszédet a vállvetett közös munka nemzeti jelentőségéről az egybegyűlt munkássághoz és egyéb ünneplő közönséghez.

## Véres szerelmi dráma a Kazinczy utcában

Vasárnap hajnalban kettős halállal végződött szerelmi dráma játszódott le Ujhelyben. Ifj. Tóth József 22 éves ujhelyi villanyszelölőségéssé ittas állapotban egy régi nagykaliberű revolverrel mellbe lötte Milingi Margit 16 éves háztartási alkalmazottat, a kiségesi kisbíró viruló szépségű leányát, aztán önmagával végzett.

Az ujhelyi rendőrkapitányság nyomozata szerint ifj. Tóth József szombaton este 10 óra tájban súlyosan ittas állapotban állított be Milingi Margit Kazinczy utcai szolgálati helyére, ahol a két társnőjével együtt lakó leány kénytelen volt a félig önkivételben lévő

fiatalembert lefektetni. Tóth József hajnalban ébredt fel kábulatából és az őt kikísérő leánytól vizet kért. Mikor a mit sem sejtő szerencsétlen leány a pohárral felé közeledett, Tóth minden előzetes szóváltás nélkül közelből rálőtt a leányra, aki sikoltva szaladt be a szobába, ahol összeesett. A pisztolyt mint másodszer is eldördült, de Tóthnak csak az arcát surolta a golyó, mire berohant a szobába, de itt az egyik bátor leány birokra kelt vele. Tóth kirántotta magát a pisztollyal a saját szájába lőtt és azonnal meghalt.

A leányt az Erzsébet kórházba szállították, majd innen reményte-



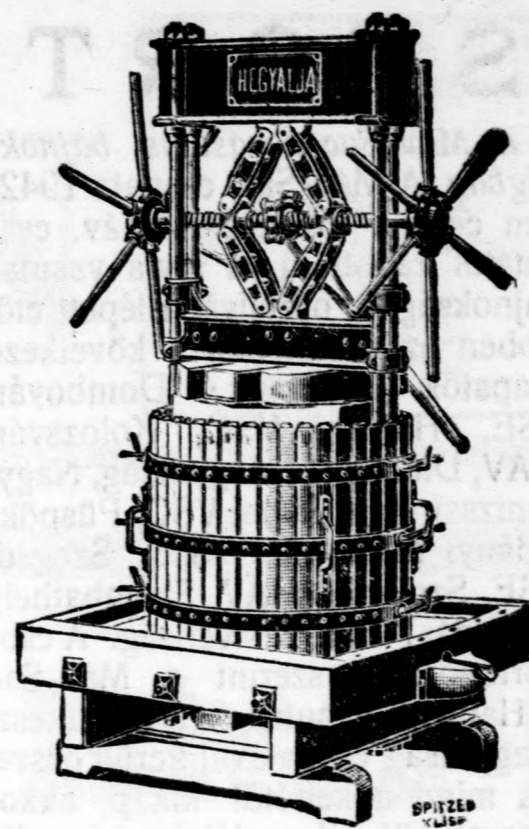
### Odollal kezdjük a napot,

mert a száj és a fogak ezer veszély között egész napon át munkában vannak. Az ODOL-fogpép a fogakat tisztán és egészségben tartja és a szájat felfrissíti. Tehát a mindennapos száj- és fogápoláshoz használjunk ODOL-fogpépet.

# ODOL

fogpép

MAGYARORSZÁGI ODOLMŰVEK R. T. BUDAPEST



## Borsajtók, szőlőúzóok, törkölytépők Szilágyi és Diskant gépgyár, Miskolc

2637

len állapotban — haza Kisgérésre, ahol harmadnap meghalt.

A vizsgálat adatai szerint Tóth Józsefnek féltékenységre semmi oka nem volt. Inkább egyéni elkeseredése készítette borzalmas és örült tettére.

A dráma ártatlan áldozata iránt nagy részvét nyilvánult meg.

### VILLAM-HIREK

A Magyar Távirati Iroda jelentése szerint az orvlövészek ellen folytatott téli küzdelmek során halálmegvető bátorságával és elszántságával tűnt ki Kopcsó Béla szerencsi főhadnagy, századparancsnok. Kopcsó Béla az 1942. március 19-én a Sele Puchinó községnél a tulerőben lévő orvlövészekkel vívott harcban századát halálmegvető bátorsággal vezelte és legénységének kiváló példát adott.

A hétfői kisgyűlés dr. vitéz Fáy István főispán elnöklété alatt 320 pontból álló hatalmas tárgysorozatot tárgyalt le.

A perbenyiki Magyar Nap iránt vármegyeszerte rendkívül nagy érdeklődés nyilvánul meg. Az aug. 23-án megtartandó nagyszabású látványos Magyar Nap reggel 5 órakor zenés lovas ébresztővel kezdődik, majd az istentisztelet után változatos sportversenyek, díjugratások, fogat bemutatók, délután pedig gazdag tartalmu szabadteri előadás, kabaré és gyöngyösbokréta bemutató lesznek.

— **A kigyulladt szekér pusztítása.** Virányi György bodroghalmi birtokán az egyik kocsis rágyújtott a gabonával megrakott szekeren. Az eldobott gyufától lángra lobbant az egész szekér, a lovak megvadultak és berohantak az égő szekérről az asztagok közé. A gondatlan kocsis idejében leugrott, azonban hatszáz felhalmozott árpakereszt a lángok martaléka lett. Szigorú eljárás indult.

### Szövő üzem

Elvállalok mindennemű szövő bér munkát. Perzsa, szmirna szőnyegek szakszerű ujonnan készítését, javítását és tisztítását, továbbá rongy-szőnyegek készítését.

**Hlányánszky Géza**

Sátoraljauhely, Andrassy-u. 54.  
Mansz. szövőde.

2634

## SPORT

A Máv-Sac a vasutas bajnokságban. A Máv-Sac csapata 1942-ben csak a Kolozsvári Máv. csapatától kapott ki és így a vasutas bajnokság I. osztályába lépett elő. Ebben az osztályban a következő csapatok indulnak: Dombóvári VSE, Hatvani VSC, Kolozsvári MÁV, Dunakeszi Magyarság, Nagykanizsai Máv, Pápai VSC, Püspökladányi MÁV, Máv-Sac, Szegedi VSE, Szolnoki MÁV, Szombathely (Haladás) és a Testvériség. A csoportbeosztás szerint a Máv-Sac a Hatvani Vasutas és a Dunakeszi Magyarság csapatával került össze. Ha mind a kettőtől kikap, akkor visszakerül a II. osztályba, ha pedig legalább az egyiket legyőzi, akkor tovább jut az elődöntőig. Augusztus 23-án Dunakeszin D. Magyarság—Máv-Sac, szeptember 8-án pedig Hatvani Vasutas—Máv-Sac vasutas I. osztályu bajnoki mérkőzések lesznek.

**Sporthírek.** Holnap, szombaton a Máv-Sac a Nagykanizsai Vasutas csapatával játszik vasutas II. oszt. bajnoki mérkőzést Ujhelyben, a katonaréti pályán a 2. helyért. — Návay (Nemcsik) Ambrus, bodrogyécsi tanító, a neves futballista, aki sokáig volt a sátoraljaujhelyi futballcsapat edzője, ismét átvette a Máv-Sac edzéseinek irányítását. E hír nagy örömet és megnyugvást keltett egy a játékosok, mint a szurkolók körében.

## Minden féle gyümölcsöt (esetleg hullottat is)

legmagasabb napi áron veszünk. Tokaji Borszövetkezet Gyümölcsfeldolgozó gyára Sátoraljaujhely, 2651 Rákóczi-utca 52.

## MOZI

Szombaton, augusztus 15-én: Pinocchio. (Amerikai.)  
Vasárnap, augusztus 16-án: Pinocchio. (Amerikai.)  
Hétfőn, augusztus 17-én: Pinocchio. (Amerikai.)  
Kedden, augusztus 18-án: Pinocchio. (Amerikai.)  
Szerdán, augusztus 19-én: Bismarck. (Német.)  
Csütörtökön, augusztus 20-án: Bismarck. (Német.)  
Pénteken szünet.  
Szombaton, augusztus 22-én: III. Richard. (Angol.)  
Vasárnap, augusztus 23-án: III. Richard. (Angol.)  
Hétfőn, augusztus 24-én: III. Richard. (Angol.)

A mozi előadások kezdete: hétköznap este 6 és fél 9 óra, vasár és ünnepnapon pedig délután háromnegyed 4 este 6 és fél 9 óra.

**Bismarck.** Németnyelvű történelmi filmdráma. Főszereplők: Paul Hartmann, Lil Dagover.

A német vaskancellár életét, küzdelmét mutatja be ez a kitűnő német történelmi film.  
Kisérőfilm: Luce világhíradó.

**III. Richard.** Angolnyelvű történelmi dráma.

A véres, erőszakos és cselszövésekkel teli angol történelem egy töredékét mutatja be a film. Az udvari intrika, hatalmi érdekek és törekvések mozgatják az eseményeket. Richard mindenkin és mindenben keresztül gázol, hogy elnyerje a trónt.  
Kisérőfilmek: Magyar és Ufa világhíradók.

## A Kisvasutak új rakodási határideje

A Nyiregyháza-vidéki Kisvasutak és Bodrogyézi Gazdasági Vasut Üzemeltetősége tekintettel a rendkívüli kocsihányra augusztus hó 13-tól kezdődőleg a kisvasuti állomásokon feladott, illetve az oda rendelt kocsirakományu kltedmé-

nyek rakodási határidejét, azaz elviteli határidejét átmenetileg továbbí intézkedésig, de legkésőbb 1942. évi december 31-ig terjedő hatállyal 4 (négy) nappali órára leszállította.

## Mózes és a katonaruha

A kassai törvényszék ötöstanácsa most ítélkezett Kanócz Sándorné 38 éves nagygéresi asszony felett. Kanóczné ellen az volt a vád, hogy nemrégén több levelet intézett harctéri szolgálatot teljesítő férjéhez és leveleiben súlyos kitételekkel izgatott a katonai szolgálat ellen. Többek között azt írta az asszony, hogy férjének nem lett volna szabad esküt tennie, mert ezt Jehova Isten tanai tiltják. Ugyanebben a levélben is arra

biztatta férjét, hogy a katonaruhát vesse le, mert Mózes sem viselt egyenruhát.

Kanócz Sándorné ellen megindult az eljárás a katonaság intézménye elleni gyűlöletre izgatás vétsége és a honvédség ellen irányuló izgatás büntette miatt. Az ötöstanács bűnösnek mondta ki az asszonyt a vádbeli cselekményben és ezért jogerősen egyévi börtönbüntetéssel sújtotta.

## MODERN VARÁZSLATOK

Ha valakinek ötven évvel ezelőtt azt mondták volna, hogy belenéznek a szívébe, tüdejébe, mosolygott volna. Ma már minden gyermek állt a röntgengép állványára előtt és tudja, hogy ez a modern varázslat lehetséges. A most megnyíló Budapesti Nemzetközi Vásáron csupa ilyen modern varázslatot mutat be a Philips-Elektronház. Elsősorban a Philips-Metallix gyártmányu röntgengépeket, hogy a már ismert modern varázslatnál maradjunk. De ez az ötszáz négyzetméteres alapterületű óriási pavillon-palota a még eddig nem látott modern csodák tömegét vonultatja fel — A kisebbek: a szappanozás nélkül borotváló Philips-have villamos borotva, az elem nélkül égő Philips-zseblámpa, amelynek dynamóját a világító ember ujjainak gyenge nyomása tartja állandó működésben. Döbbenetesen hat az egyik terem falán lévő másfél méteres piros óriásszív, amely — amint a látogató egy szivhallgatót illeszt magára — a falon lüktetni kezd és hangosan adja vissza onnan, a falról az ember saját szívének dobogását. A szellemvonat, amely egy elsőtített teremben misztikusan villódzó sineken fut fel egy hidra, soha el nem felejthető látvány. Egyben pompás bemutatója a Philips-oscillográf használatának. Ez egy tökéletes rezgésmérő berendezés, amely a modern építészetben, vasut-, alagut-tervezésnél az egyes anyagok terhelési és szilárdsági vizsgálatánál tesz pótolhatatlan szolgálatot. Megint másutt a Philips hangerősítő berendezéseket, a Philips hangosfilm-leadókészüléket, ismét másutt a Philips hegesztőpálcákat és hegesztőkészülékeket mutatják be és a misztikus Philora világítást, amely ugyanugy láthatatlan sugárnyalábokkal működik, mint a Philips biztonsági berendezések, amelyek minden betörést lehetetlenné tesznek, mint ahogy ezt egy nyitott kincseskaszettánál mindenki láthatja és tapasztalhatja.

A Philips-rádiók 1943. évi típusait mind felvonultatja a Philips-pavillon. Köztük egy kedves kis modern varázslat: a Philips Philetta rádiókészülék, amely alig nagyobb egy szivardoboznál és mégis nem játék, hanem komoly, megbízható, négylámpás világvevő készülék! Ennyi érdekes és hasznos, meglepő modern csodát, mint amit a vásáron a Philips-pavillon mutat be... együtt még sehol sem láthattunk. Azt hisszük, hogy ha külön belépődíjat szednének, akkor is ugyanugy kigyőzna a látogatók állandó serege a Philips-pavillonba, mint ahogy az most, a vásár minden napján tapasztalható. Amit emberi lángész és műszaki tudás hang és fény terén alkotott és kulturkinccsé tett, mindazt itt frappáns és szellemes gépek, óriási faliképek, mozgó modellek szórakoztatón és meghökkentően mutatják be. Aki a vásárra feljön, a Philips-pavillont okvetlen tekintse meg, olyan élvezetben lesz része, mint amit a legbőkezőbb kiállítású revüfilm sem tud nyújtani.

## ÚJ KÖNYVEK

Járásbírók

(Falu Tamás regénye)

A regény hőse egy fiatalvidéki járásbíró, aki a szürke, poros kisvárosban egy távoli leányról álmodik. A leányt csak néhány percig látta egy adriai tengeri utazáson: egy kis sziget partjáról integetett a tovatűnő hajó után, finomrajzu karjával, lágyan aláhulló kézfejjével. Ez az integető, törékeny figura, ez a távolságtól és idegenségtől eszményivé szepült leányalak kísért a fiatalember álmaiban. Egyre makacsabban és

egyre fájdalmasabban. Végül is elhatározza, hogy meg kell keresnie. A csodában és a véletlenben bizva újra elindul a régi uton, hogy felkutassa a leányt, akiről semmit sem tud, csak azt az egyet, hogy neki rendelte a végzet. Az illuzióról irt regényt Falu Tamás, az élet legszebb és legillanóbb csodájáról. A felejthetetlen élményt jelentő könyvet Singer és Wolfner adta ki 3.20 P-ós olcsó árban.

Aranylegenda

(Gáspár Jenő elbeszélései)

Nemzeti történelmünknek, a világtörténelemnek és általános emberivé táruló magánéleteknek igaz-

ságait mondja el ódon és modern legendák formájában Gáspár Jenő csodálatos könyve. Singer és Wolfner. Füzve 4, kötve 6 P.

## HIRDETMEYNY.

A Kereskedelmi és Gazdasági Bank R. T. tolcsvai bej. cég felszámolását határozván el, a sátoraljaujhelyi kir. Törvényszéknek Ct. 717/40. 1942. sz. végzése folytán felhívjuk nevezett részvénytársaság hitelezőit követelésüknek e hirdetemény harmadszori közzétételétől számított 6 hónap alatt leendő érvényesítésére. 2641

Kereskedelmi és Gazdasági Bank Rt. felszámolás alatt  
dr. Guttmann sk. Kiss Jenő sk.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíróság, mint tkvi. hatóságától.

Tk. 1533/1942. szám.

## Arverési hirdetemény-kivonat.

Kir. Kincstár végrehajtónak Goldstein Herman és társai végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtató kérelme következtében a végrehajtási árverést 1762 P. 94 f. tőkekövetelés és járulékaiknak behajtása végett:

Sátoraljaujhely községben fekvő s a sátoraljaujhelyi 3228. számú telekkönyvi betétben A. I. 1., 2. sorszám s 1900/2., 1910/1. helyrajzi szám alatt felvett B. 20., 22., 24., 26., 27., 34. és 34. sorszám szerint Goldstein Herman, Goldstein Ilona, Goldstein Károly Goldstein Zoltán nevűkőn álló házra a 916. szám alatt udvarral és kertre a belsősgben 4000 P. becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy-utca 35. sz. fdsz. 7. ajtó) megtartására: 1942. évi október hó 20. (Husz) napjának d. u. 1/3 (félhárom) óráját tűzi ki.

Az árverési feltételek a következők:

Az árverés alá eső ingatlant a legkisebb vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908. XLI. t. c. 26. §.)

Ez a legkisebb vételár a kir. Kincstár végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár fele, — Klein Géza végrehajtatóval szembe 4914 P. 52 f., Klein József végrehajtatóval 10.129 P 50 f., dr. Safir Jenő és Miklós végrehajtatókkal szemben 11.235 P 54 f., Brünner Lajos végrehajtatóval szemben 13.477 P. 50 f. dr. Löwi Lipót végrehajtatóval szemben 13.647 P 52 f., dr. Gáspár Sándor végrehajtatóval szemben 16.156 P. 74 f., mely vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (5610/1931. M. E. sz. rendelet 21. §-a.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígélet ugyanannyi százalékára kell kiegészíteni.

Sátoraljaujhely, 1942. márc. 26.  
Dr. Kulcsár sk. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelről:  
Olvashatatlan aláírdás  
irodaigazgató.

2619

Rákóczi-tér 10., valamint  
Kossuth Ferenc-utca 9. sz.  
ház szabadkézből eladó

Bővebbet Molnár I.-u. 53. sz. alatt.